

տարածող ընկերութեան 10 000 բուրձի Թիֆլիզի տնային արտական գինիւնազինային 5000 բուրձի Թիֆլիզի ուղղափառ հոգեւոր սիմոնարիային, որ մըշակներին 25 000 բուրձի, որ ծառայողներին 100 000 բուրձի, Մանուկներից յետոյ որոշել է երեք տարի էլ տալ զարդաներին այն տարեկան նպաստները, որոնք արեւում էին նրա կենդանութեան ծամանակ:

ՀԱՅՐԱՅԻՆ

Թիֆլիզում ամառս 19 ին վախճանուած Գաբրիէլ Սարգսեան այդ գործարանատէր արդիւնաբերող մի կտակ է թողել, որից քաղուածներ տղուց ցան մասուրի համարեա բոլոր օրգաններում:

Այսօր հանգուցեալ Գաբրիէլ Սարգսեան սկիզբն է դրել մի այնպիսի խելագիր բարեփոխման իր տնտեսած կարողութեան, որ միայն պատու կտորով է բերել ամէն մի բարեգործի, ամէն մի կատակագրի:

Երեսուցեմ, էլ միտմին, պատարագ, տարեգրած, քառասունք, շուրջառուցու. քանակատուն - սան թէինչ հարցերով էր գրառում ցարդ հայ բարեգործը իր կտակները գրելիս:

Եւ հանգուցեալ Սարգսեան իր կարողութիւնից մաս աւ բաժին է հանել նրանց՝ որոնք ամենից շատ իրաւունք ունէին: Մտն 135 հարցար բուրձի գումար է կտակել այն բողոքական իր ծառայողներին, որոնք տարիներ անընդհատ գործակից են եղել հանգուցեալին:

Մեր հայ բարեգործները բանուարութեան վանքերով, արեւն քորինքով, սիրենց շնորհով (վասակով) փողերը վանքի ու զանգակատնին են տալիս. սէրտէրի եւ վարդապետի են յանձնում պատարագի. առաջ դնալու, հոգոցի քառասունքի. քէլէխի են շնորհում... (Սուրհանդակ) (Աստ Երբրեան)

ԱՌՉԵՆԻ ՏՐԱՆՍԻՍԻՆ ԲԱՌԱՐԱՆ
Մ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՎՍԿԻՆ
ԿԵՆՏՐՈՆԱՏԵՂԻ ԶԱՌԴԱՐԵԱՆ
ԵՂԱՐԱՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ
Կ. Պոլիս Զապրագարտ 24 - 26

Առնիք որ Արշալոյստի Տպարանէն գնած են Տ. Մինրան Թովմանէանի ֆրանսական արձանի քանդակը, կրկնա գալ եւ ստանալ իրենց սպասարանը. քանի մը օր առաջ ստացանք:

ԱՂԳԱՅԻՆ

ՊԱՏՈՒԻՐԱԿ
Երեսուցեմը՝ որ պատուիրակներու համար երբէք բան մը խընայած չէ մինչև հիմայ... նոր պատուիրակ մը ընդունելու հարկին ներքե գրուած է... Այս անգամ Հայկ էֆ. Խոճատարեանն է որ պիտի ընդունուի. մէկը՝ որ Արարհամ Ալիշահեանին պէս քիչով չ'ընար գոհանալ...:

Ձեռք գիտեր թէ Պատուիրակներու երթ ու դարձը ինչ բանի կրնայ ծառայել մեր ազգային վարչութեան համար:
Զորավար Պարզե ֆապագեանին՝ որ ս'յնչափ յաղթականօրէն երեսուցեմը գրաւեց... պատուիրակութեան տեղեկագիրը տակաւին ամբողջովին չ'կարգացած... որիչ նոր մը կրկնու պէտք կը տեսնէ, աւելի ընդարձակ տեղեկագիր մը բերելու համար, որպէս զի բնաւ ժամանակ չունենայ կարգաւոր...:

Ու արդեօք հաշիւ ընողներ կան թէ՛ պատուիրակացնութեանը քանի՞ մայ կ'ըլլայ երեսուցեմի ծակ սնտուկին վրայ, Մետուկ որուն գիշուած պարտեկը երբեմն գաւառացի խելոցներուն վիճակեցաւ վճարել... Եւ եթէ օտարագիրները պաշարածով պայմաններու մէջ մեզի կը կեղծեն, մենք քանզաւ տեղու ալ ևս իրաւունք չենք ունենար, որովհետեւ նոյնը կ'ընենք մենք մեզի պաշտօնական ձեռքու իւրաւարացումներու ակն... որ ան տարակոյս ներքի է և խիզճերնիս

չի՛ տանլեր զմեզ և Բայց անոնք որ կը հաւատարմ թէ խիզճ չունին, ինչ բան պիտի տանլէ զիրենք... անհարց մը որուն պատասխանը պատուիրակներուն Ազգային ժողովը կրնայ տալ...:

ԹՂԹԵՐ

Հատար մեկնելու յետոյ երեսուցեմը յոյժով թիֆլիզի Հովիտ Եւրոպայի մը գործի վրայ է. կաթնորկիսական ընտրութիւնը 101 ով է 34 ով շեղեցնել կը փորձէ իրեն ընական վիճակէն:

Թիֆլիզի Տէրտէրները՝ Թուով 34 կամ քիչ մը աւելի կամ պակաս, կարծելով թէ 2-3-4 միլիոն ժողովուրդի մը լիազօր ներկայացուցիչները կրնան համարուել, շուրջին մէջ սուրի հարուածներ կուտան, Կ. Պոլսոյ Ազգ. Պատրիարքարանը թղթեր տեղադրելով...:

Տեղեկից ծանր նստէք, մ'վ դուք, սե ծրարներու տվոջմակը դուք՝ որ ձեր Լանքերով ընտրուած կաթնորկիսական ընտրութիւնը կը կատարարէք, տեղամ մը կ'անդառնալով թէ ժողովուրդը ձեզի այդ կարգի թուղթեր ստորագրելու իրաւասութիւնը տուած չէ:

Ո՞վ էք դուք. եթէ ոչ ժողովուրդին պարզ պաշտօնները, եթէ երբեք այն ալ չ'իտրեանք ձեր պաշտօնավարութեանց մէջ... Եւ մտն ծանր նստէք տեղերից. ձեր ընտրելին ժողովուրդին սիրածը չէ. ո՞րչափ ալ այն ըլլայ գիտնական, հմտակից, լեզուապէտ և ամեն ինչ:

Քննելի տարատարութեանց փոխադարձը կը պահանջէք. կը սխալիք. Ի՞նչ անոնք նոր շարքեր ունին, որ ըսուած չեն տակաւին. եթէ ստիպէք, յետ կաթնորկիսացման ալ կարելի է թուել զանոնք, ինչ որ ազգին համար փաստաբար կրնայ ըլլար միայն. Վերջապէս ձեր անհատում ջանքերով օտեղծուած կաթնորկիսական մը՝ ազգին սիրածը չ'պիտի ըլլայ, ու հետեանքը գիտէք. թողէք ձեր սիրեցեալ ընտրելին իր խաղաղութեանը մէջ, եթէ կուզէք բարիք մը ընել իրեն...:

ԹՂՂՈՒՄԸ

Մեծաթափոր հանդիսագրուութեամբ մը տեղի ունեցած է Տիար Գառնիկ Զպուգի թաղումը Աղէքսանդրիոյ մէջ:

Միջազգային անհատներու յողմանալուն բազմութիւն մը իր ներկայութեամբ պատուած է հանգուցելոյն դապարը մինչև վերջին հատարանը:

Սամանական Ռամիկվար գիակ յահագործողները թէպէտեւ իւրացրեն կուզեն Գառնիկ Զպուգի պէս միջազգային համարում վաստակած պատուական անհատ մը, սակայն հանգուցելոյն բարոյականը և գործելու եղանակը անսահմանօրէն բարձր կը մնայ այդ դասակարգին նկարագրէն և գործելակերպէն:

Յատուի է որ Հայ Ազգ. Պատուիրակութիւնը հայորդիներու ըստուար թիւ մը չունի իր մէջ և աւելի ցատկուն այն է որ՝ մահուան անողք մանգաղը շատ կանուխ հնձեց զայն մեր մէջէն:

Սրտագին ցաւակցութիւններ կը զրկենք հանգուցելոյն բոլոր պարագաներուն:

ԿՈՐ ՀԱՇԻԻ

Կ'ըսուի թէ՛ հանգուցեալ Գրիգոր էֆ. Եղիսեանի թաղման ծախսը համար 600 ոսկիի հայու եցուցակ մը ներկայացուած է կտակապատարին, որ մերժած է վճարել, պահանջուած գումարը չ'պահանջ քիչ գտնելով հանգուցեալին հարստութեան բաղաձա՞նքը:

Այդ հանգիսուար մերժումին վրայ, Առաջնորդարանը գիշակներէն բը շատ ցաւ զգացած են Եղիսեանի քերտէֆէն իրենցմէ տարբեր մասններու յանձնուած ըլլալուն համար:

ՄԱՀ ՄԸՆ ԱԼ

Անցեալ շաբթու խոր ձերութեան մէջ և կարճատե հիւանդութենէ մը յետոյ, կնքած է իր մահ. կանացուն ազգային վաղեմի այլատուար Տրար Ալիքան Գորբինեան: Հանգուցեալը պարկեշտ և ուսումնասէր անձ մըն էր և 30 է աւելի տարիներ անընդհատ ծառայած է Գալստեան վարժարանին մէջ:

Մեր ցաւալցութիւնները հանգուցելոյն երկու օրոց Տ. Տ. Սարգիս և Գրիգոր Իարբինեան եղբայրներու և բոլոր ազգականներուն:

ՊՐՈՇԻՐԸ

Նախորդ րոյով հրատարակուած Տ. Լեւոն Բարսեղեանի պատասխանագրին մէջ հետեւեալ կարեւոր վերջապետ կան. էջ 379. սիւնակ 479. վերին հարկուցով տղ 19 կարգապէս « փութկոտ հողաւորութիւն » փոխանակ (հոգարարութեան)
էջ 479. սիւնակ 379. վերին հարկուցով տղ 24 կարգապէս « Երկու Բ. Արշալոյստի փոխանակ (Երկու Տ. Ազգաւոր »
էջ 479. սիւնակ 479. վերջապետ մէջ մէջ Այդ պատասխան մարմնին պէտք է ըլլայ ԱՐՄ:

ՏԵՂԱԿԱՆ

Հեռագրական գործակալութիւնները ինտերնացիոնալ օրը ծանուցին Ն. Բ. Խտիկին Խտալիսայից թիւերը:
Ն. Բարձրութիւնը սիրալիր ընդունելով թիւերը միայն թէ Վեհ. Թագաւորէն:

Խտալիոյ ժողովուրդը խանդաւառ ցոյցեր քրած է, և տեղական մամուլը բազմաթիւ գովաբանարկ յօդուածներով պատուած է եզրի պատի վեհագետը:

Նոր. Բարձրութիւնը ընկերակցութեամբ Բրէնս Թուատ փաշայի, Խտալիոյ շատ մը հետաքրքրական վարկեր այցելելէ յետոյ, Պրանսա մեկնած է:

ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԵՐ

Ն. Վսեմութիւն Նախարարութեան Մուհամմէտ փաշա Սայիտ իրեն եղած գիտմամբ մը վրայ, բարհանած է թրամվէլի պաշտօնէից յարուցած խնդրոյն անհաւր միջամտել և ընկերութեան ընդունել տալու շնորհ այն պայմանները՝ որ պաշտօններուն կողմէ ներկայացուած և մերժումի հանգիստը էր:

Նորին Վսեմութիւնը արդէն տեսակցութիւններ ունեցած է այս նպատակաւ, և յոյս կայ թէ՛ այլ ևս պէտք չ'պիտի մնայ գործադուր:

նորս, որոյ մասին կը խօսուէր սակէ առաջ:

ԳՈՏԱԿՃԻՒ

Ապտիի գատարանը վեց ամիս բանտարկութեան գատարարեց իս. մալի Թարակ անունով մէկը, որ գաղտնի ընկերութեան մը անունով սպանական նամակներ կրկնած էր Ընդհանուր Դատարանի Թէվֆիգ պէտին և Մուշեղի Տնօրէն Ելլիսալի եուսուֆին:

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ

Անցեալ օր շուքրի կողմերը երկու գողեր երոպացի կնոյ մը վրայ յարձակելով, անոր քակը և գոհարեղէնները յափշտակել կ'ուզեն, բայց կնոյ աշխարհներուն վրայ իրենց ծրագիրը չուրը կ'ընայ և կ'ստիպուին փախչել:

Ոստիկանութիւնը՝ որ գործին կը տեղեկանայ, կնոյը տուած նշաններուն համաձայն կը ձերբակալէ երկու տեղացիներ, որոնք վրտանգաւոր աւագակներ են եղեր և իրենց արհեստը ի գործ գրած են մէկէ աւելի տեղեր և մարդոց վրայ:

ՊՐՈՇԻՐԸ

« Էլ Համարս » երգիծակերթը սակէ առաջ կառավարութեան կողմէ անպալման գաղարման երթարկուած է, սակայն անոր Տէրը՝ Մուհամմէտ էֆ. Թէվֆիգ, վերջերս, Պրանսական հպատակ եուսեֆ Մուհամմէտ էլ - Պարուրի տպարանին մէջ « Համարէք էլ Մինրատի » անունով պրօշիւր մը կը հրատարակէ առանց Մամուլի Գրասենեակին կանխաւ արտօնութիւն առելու: Կառավարութիւնը տեղեկանալով հրամայած է գաղարմները անոր հրատարակութիւնը, բայց Թէվֆիգ էֆ. սակայն չէ կարծած, և պրօշիւրէն քանի մը գլուխ կրճատելով՝ անոնց տեղ Մուհամմէտ պէլ Թէրիտի կողմէ կրան Դոնաթիոնգալի մէջ արտօնուած ճառը աւելցուցած է. կառավարութիւնը ինքզին ծանոթանալով՝ առջի օր Մուսքիի Մէմուրը Պրանսական Հիւպատոսարանի գաւախներէն մէկուն ընկերակցութեամբ տպարանը խուզարկած և յիշեալ պրօշիւրէն 3000 նօթքներ գրաւած է:

ՀԵՌԱԳԻՐ

Պոլիս 24 Յուլիս. - Սուկալի իրեն մը սպաշակոյցի գրասենեակները գեղուած քաղերը արեւակի վերածեց:

Հին ու նոր նախարարներ և ժեօն քուրտեր այսօր պիտի հաւաքուին խորհրդակցելու համար՝ որ Խորհրդարանը ժամանակէն առաջ թաքուի:

Կ. Պոլիս 24 Յուլիս. - Երեկ գիշեր մինչ Սահմանադրութեան տնարարը կը զօնէին, ահուկի հըրդեն մը ծագեցաւ ու Պոլսոյ կողմը արեւակոյցի վերածեց. Ուրը քաղեր ոյճացած են և մեծ Բազարը հըրոյ ծարակ եղած է. Հրդեհը մահու ջանքերը անօգուտ եղած են:

այլեր արագօրէն արտօնուած է. զոնէրը քաղմարի և մեծեղանքուն մէջ մեծ քուրդ կիներ կը գրանուին. Հրդեհը պատերազմական նախարարութեան պաշտօնաւոր հասած իլլալով, Եթէֆէր փաշա պատերազմական նախարար, ինքն կերպով վիրաւորեցաւ. Հրդեհը արեւոյ օրը ինչեւ և հայի երեկ գիշեր ժամը ուրիշ ասեղները անոր աղջիկը առնել կարելի եղաւ:

Կ. Պոլիս 24 Յուլիս. - Հրդեհը ինչ 14 ժամ. 1870 քուսակներ արեւի կողմէն համապատասխան երգը ձեւակ. 2000 փայտկոտի մէքը արտօնութեան ամալացած է. յալիսագանգողներ կան թէ՛ 5,000 եւ արեւի ևս այսու ճուները. Պրանսական պաշտօնական վստիւրը կը ծանուցուէ ևս. Կարծողներ կան թէ՛ փայտակալները իր դերը անի տնջ շարաշոք արեւմտին մէջ, որովհետեւ իրենց շատ մը ձեղերէ միաժամանակ սկսած է:

Պատերազմական նախարարը ծանուցաւ վիրաւորուած է այսու գերակի մը անկուտէն. Կարաքար քաղը, որ արեւոյնովին յալիսաշէն է, հին ալ իրենց կասարգեմ իր արեւմտեան գործած է՝ հիւն ժամ ձեւելով:

Կ. Պոլիս 25 Յուլիս. - Բրիստ. Յակալ, Գերմանական, Թրանսական և Խալիսական պահակաւորները նաւաստիները քրհաններով ցաւաւ եղան և մեծ աշխուժով օգնեցին իրենց մարտի տարեկան արեւակները վերկնելու գործին. Հրեաներէն ընկալուած Կարաքար յի քաղը իր ճարակ եղած է:

ՄԱՍԻՏՐՈՍ ԹԱՂԵՈՍԵԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ ՎԱՃԱՒԱԿԱՆ
Շարա Սահա, Օսպուի Պարի նորակառոյց վաճառատան ժողովի 11

Առնիք որ ճաշկաւոր գոսթիւ մը ունենալու համար զանազան տեղեր գիտած ու զգոն մնացած են, թող ան. գալ մը մեր վաճառատունը այցելեն. պատրաստ են իրենց հետ պայմանաւորուել որ՝ եթէ իրենց յանձնարարութիւնը գոհացուցիչ չ'գտնեն, կանխավարք ամբողջովին ետ պիտի ստանան:

Այս պայմանը՝ ճաշկաւոր հազուադէպ փախարդներուն համար, նրապատուար առիթ մը պիտի ըլլայ. Ապտիկ պատարանները նկատուութեան չեն ստուեր. և անոնք որ ինծի կը զիմեն, գիւրաւ կրնան ըրթուել սպասելին տարբերութիւնները, թէ գործի մարտութեան և թէ գրեթե մասին:

ՄԱՍԻՏՐՈՍ ԻՆՆԵՍՏՈՒՆԸ
147 - 175

Հայկական վիճակահանութեան շահող թիւերը տեսնել շորորդ երեմին մէջ. Արքատախնամ Ընկերութեան կնիքը չի կրող ԼԻՍԹԱՆԵՐ անվաւեր կը նկատուին. 96րդ. Թիբաթը տեղի պիտի ունենայ Մեծ Սրճարան Հայկական մէջ Յուլիս 30ին կիրակի երեկոյն:

Ս. Օ - Պ Օ Ղ Ո Ս Ե Ա Ն

ՇԱՐԷ ՄՈՒՀԱՄԵՏ ԱԼԻ՝ ՄԱՆԱՐԱ ՓՈՂՈՑԻՆ ԻՄԱՑ

Վերջերս Գահիրէ վերագաւառելով՝ հաստատուած է Շարէ Մուհամմէտ Ալիի նախկին վաճառատունը. Այս անգամ քանի մը կարեւոր ֆապրիկաներու հետ համաձայնելով՝ իր գրպանի և պատի ժամացոյցներու առեւտրական ճիւղին վրայ աւելցուցած է զաշնակի (բիսնո) թաղարարի (գրեթե մեքենայ) ֆոնօլրաֆի և հեծիլանի բեծարանակ թէ փոքրաքանակ վաճառականութիւնը. Իր ընտրած ֆապրիկաները աշխարհի ամենամասօթ և հոչակաւոր տուններն են, և ոչ ոք պիտի կրնայ մրցել իրեն հետ, ապրանքներուն մարթութիւն և գիւրամատչելի գիւրտուն պատճառաւ. Առաջնակարգ վաճառք և չափաւոր գին, պէտք է առիթէն օգտուիլ, գիւրելով ի Շարէ Մուհամմէտ Ալի՝ Թղթակցութեանց համար հասցէ՝ B. P. 1464

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԾԻԱԿՈՏԻ

ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎՍԿԶ - ԷԼ - ՊԻՐԲԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕՁՊԷԲԻՅԷ



ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐԲ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐԲ

ԱՍՏՎԱՆԻՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱԳԱՀՅԱԼ Է.

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ
ՊԱՏԿԵՐԱԶՄԻՐ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԱՆԱՐԱՆ

ՆԱԿԵՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԱՆԱՐԱՆ

Չ. Տ. Ս. ՓՈՓՈՋՅԱՆ

1136 ԷՁ - 800 ՊԱՏԿԵՐ

Արևելքի ընտիր ծխախոտները պատրաստուած թարմ սիկարեթներ անընդմիջ ատան գներով ունենալու կամ վախճելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը .

ՀՈՐԻԶՈՆ

ՀՐԱՄԱՐԱԿՈՒԵԼՈՒ Է ԺՈՒ ԱՅԽԱՏԱԿՈՒԹԻՒՄ

1911 ՔԱՐԵՅ

ՀՈՐԻԶՈՆ

Հրատարակուելու է մօտ աշխատակցութեամբ

Ա.Ա. ԱՂԱՅԵԱՆԻ, ՅՈՎԶ. ԹՈՒՄԱՆՅԱՆԻ ԼԷՕԻ ԵՒ ՇԻՐՎԱՆՉԱԿԻ

Բաժնեգին՝ տարեկան Պարկաստան 10 ռուբլի . Թուրքիա

120 դուրուշ . Ամերիկա՝ 6 դոլար . Եւրոպա 30 Ֆրանկ .

Redaction du Journal « Horizon » Tiflis (Russie-Caucase)

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Նագաս Աղբատանում Ընկերութեան

956 ՐՈՒԳ ԹԻՐԱԺ

Կանխել 23 Յուլիս 1911

ԿՈՒՆ ԳՈՒՅԷ ՇԻՇԱՅԻ ԱՌՋԵԻ

Table with 3 columns: Amount, Unit, Total. Values include 3289, 13212, 15652, 11889.

200 Ղ. Ո. շահույթ թիւեր

10836 21027 12911 1104 315

80ական Ղ. Ո. շահույթ թիւեր

Table with 3 columns: Amount, Unit, Total. Values include 24 52 1024, 3029 3364 3390, etc.

Մանօթ . Կէս տուական առանձին ներկայացուած ատեն արժէքէ գուրդ է եւ չի վճարուիր .

ՉՈՐՍ ԱՌԵՏԱՐԱՆՆԵՐԸ

ԱՐԳԱՍՈՒՐՈՒԹԻՒՆ

Հեղինակ ԷՄԻԼ ՉՈՒԱ

Թարգ . ՆՐ . ՕՏԵԱՆ

Հրատարակուելու է և գրելու համար պէտք է գրել 4 . Պօլիս Զարգարեան եղբայր Գրատունը .



ՇԱՐԱ ԱՂԿ - ԷԼ - ԱՂԶԻ

Թիւ 5

Երկար տարիներէ ի վեր ընդհանուր Ափրիկէի և Տաճկաստանի մէջ, մեր հնարած մազի ներկերը, և մասնաւորապէս մազերը երկնայէն շուրջ մար, պատրաստուած են գուրդի շուրջը և զոգուելու ինչ և յարգութիւնը գրտած է . Արեւի տաք անգամ այժմ քրէժ և ջուր մը պատրաստուած ենք . որուն յատկութիւնները շատ զոն պիտի ձգեն մեր Պատ յաճախորդները .

Սոյն բողոքարկութիւնները գործածողները՝ պիտի ունենան զէմքի փայտուելութիւն . մորթի կակոթի ինչ և զէմքի գեղեցկութիւն . մանաւանդ զէմքի վրայ գտնուած բրձերը որ առաջին անգամ գործածելով պիտի անշայտանան .

Մ . ՍԱԳԱՆԱՆ ԵՒ ՈՐԳԻ

ՍԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅՈՒՅԻՉ Ժ . ՆԱՅՏԻՆԿԵՐ

Պալատի փողոց . Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիսթօյ Օթէլի ճիշտ դիմաց Գաֆէ Տր Լա Պուրսի կից

Հին եւ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲԱՂԱԲԵՆՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱԺԻԿՆԵՐ ՈՒՆՈ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐներն են և ասոնցով մինչև ցարգ 17.000, 000 ծախուած է .

400 և աւելի վախճակ և մեքայներով վարձատրուած, եւրոպայեան մեքենաներ .

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՐ ՎԱՐՉ ՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստահանդիսին մէջ ստացած է . ՀԱՅԹԱՅԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ՀԱՅԹԱՅԻՉ ԱՆԿՂՈՅ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԻԿԻՆ ԵՒ ԲԱԳԱՌՈՒԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՅ ՀԱՅԹԱՅԻՉ Ն . Բ . ՆՏՂԱՍԱՅ ՏԱՆ

Advertisement for Singer Sewing Machines, featuring the Singer logo and text in Armenian: 'Չրի դասեր և նորոգումները, ՍԻՆԿԸՐ մեքենան . յից համար , յաճախորդատուներուն մէջ .

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ

ՄԻԵԼՈՎ ՀԱՆԴԵՐՉ ԶՎՆԱՍՈՒՆԵԼՈՒ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՉՈՅԸ

Միաստան հաճույքի համար կը ծխուի . շատեր սակայն իրենց առողջութիւնը կը խանգարեն զորքածելով կարգ մը սիկարեթ թուղթեր՝ որոնք կը զորքայնեն ու կանցնեն Նի . քօթիին ուղղեցութիւնը և սիկարեթի ծայրը գաւառի ինչ կը հաւաքեն . Արդ՝ ծխելով հանգիւր չ'ընտանուելու իբր միակ դարման կը յանձնարարենք առողջութեան նախանձախնդիր ծխողներուն աշուտ հետեւ գործածել միւսին « Ա . մէմեան Ղոնջեկիչիան Ընկերութեան » Պօլսոյ մէջ հրատարակ հանած և այնքան մեծ ընդունելութիւն գտած՝ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒԿՈՐ՝ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու համար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համոզուիլ թէ արդարեւ՝ 1 . Չուտ գաղտնական ընտիր տեսակէ կը բաղկանայ . 2 . Աւելորդին կանհետացնէ Նի . քօթիին . 3 . Սիկարեթի զաւառի թիւն հասարակէ զերթ կը պահէ 4 . Բնաւ չմարի որ չի սենար . 150 թիւերէ բաղկացեալ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առողջութեան սիկարեթ թուղթի պրակները կը ծախուին 10 փրի ֆրանկէն ամեն ծխողներուն մօտ և զորքածեցէր միայն ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ սիկարեթ թուղթը . Եթէ կը փափարք ծխելով հաճոյանալ և սակայն չ'ընտանուելու երբէք . Տու փերէն տաք առ հարիւր կը պարտուակեն տաթիս . թիւ և խիտ պիտանի Նէրներ . բացուած տու փ մընդունիք . Մեծաքանակ գնորդներու զգալի զեղջ . յանձարարութիւնը կը կատարուին արագ և խնամոյց Չրի նմոյշ . Միակ Գործակատարը ընդհանուր եղբայրս Ս . ԵՒ Վ . ԲՐՈՒՏԵԱՆ ԵՂԲԱՐԲ

Բաղիկ փաշա փողոց թիւ 48 Ազգաբնակչի

Հոյակապ աշխատութիւն արժանացած բազմաթիւ գնահատական նամակներու և Երզնկայի և անընդմիջ իբր տեսակներուն մէջ Պատկերագրող Անկլո-լո-լայ Փափագեան բառարանը պատրաստուած է մեծ խնամքով և զիտուոր նետեւողութեամբ Webster Cassellի ամենավերջին բառագրոց և զարգարուած է 800 ընտիր պատկերներով . որոնք ուղղակի Ամերիկայէն բերել արուած են Websterի հրատարակչին ընդ Անգլիներէն հոմանիշներ բառերու տակերը գրուած են յարեւմտեան Websterի Մասնաւոր յաշիւած բառարան մը Անգլիական և Ամերիկեան ոճերու և ստացուածներու օրինակներով բացատրուած . Մասնաւոր յաշիւած բառարան մը Անգլիական նոր ուղղագրութեան . Ամէն հոգ տարուած է սոյն Բառարանը թէ՛ իր ներքին պարունակութեամբ և թէ՛ արտաքին կազմովը ամենակատարեալ և անընդմիջ ընտրուած մար . Ընտիր պարունակութիւն . ընտիր թուղթ . ընտիր կազմ . Անկլո-լայ պատկերագրող Փափագեան բառարանը կը վճարուի մասնաւորապէս պատրաստուած տու փերու մէջ . Գին՝ յաճախագոր 70 , իսկ կիսակաշին 75 դանկան . փոստի ծախքով 75 և 80 դանկան .

Գինի փափագողները պէտք է գրեն Հեղինակին՝ Չ . Տ . Ս . Փափագեանին Պաշայ-Հաւուց 4 . Պօլիս .

ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ

ՔՐԵՐԵՐ

Բաժնեգին , տարեկան Պօլիս 75 զրշ . գաւառները 100 , ամերիկայ 6 տոլար , ուրիշ երկրները 30 Ֆր . ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ Շարքարքերը Պօլիս 20 զրշ . գաւառները 25 արտասահման 6 Ֆր .

Redaction du Journal Arménien AZATAMART Péra hamal bachi Constantinople

ԱՐԵՒԵԼԸ

ՔՐԵՐԵՐԸ

Բաժնեգին . Պօլիս 100 և գաւառները տարեկան մէկ ոսկի . Ամերիկայ 6 տոլար . արտասահման 35 Ֆր . Հասցէ Redaction du Journal Arménien AREVELK Galata Constantinople

ՍՈՒՐԶԱՆԳԱԿ

Իրական . Կարգախախտ . բասարուկական և Առեւտրուարդիսանարեսական անկուսակցական անկախ լրատագիր

Սուրճանագիր կը հրատարակուի շաբաթը երեք անգամ . Խմբագիր Ատտ . Երիցեան Սոյն թիւերին կանոնաւոր հրատարակութիւնը սպասուած է թիւիցիտ առաջնակարգ վաճառականներէն Պ . Կէտրգ Մովսիսեան Զիլիզարեան .

Բաժնեգին տարեկան 7 ռուբլի Հասցէ Redaction du journal Arménien « SOURHANDAK »

Russie Tiflis-Caucase

ԲԱՂԱՎԱԿԷՊ

ԱՄՍԱԹԵՐԹ

Բաժնեգին 10 Ֆր . 4 ռուբլի . 4 տոլար , 50 զրշ . Հասցէ Redaction de la Revue PAZMAVEB St. Lazar Venis (Italie)

ՀԱՆԴԵՍ

ԱՄՍՈՐԵԱՅ

ԻՒՐՊ . ՏԱՐԻ 1910

Բաժնեգին և կանխիկ Տարեկան 15 Ֆր = 6 Րոպլի Իւրախանիտ թիւը 1,50 Եր . 70 կ . Դիւնի Redaction de la Revue HANDES AMSORYA (Autriche) VIENNE

ՇԱՐԱ ՄՈՒՀԱՄՄԷՏ ԱԼԻ՝ ՊԱՂ-ԷԼ-ԻԱԼԻՔ

Քրիստոս . Թերթոն . Հանդեսներու . Պրոչիւրներու . նամակագրութիւններու . Անվտոններու . Վաճառականական սեպտեմբերու . Այնգիւտներու . Մանագրներու . և Հայերեն . Անգլիերեն . Ժամանակակից . Իսպաներեն . Յունարեան . Արաբերեն լեզուներով սպագրական յանձնարարութիւններու համար պէտք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տպարանը՝ խնամելու և ձաշակաւոր սպագրութիւն ունենալու համար . Զինկոններու սպագրութիւնը ամենամեծ խնամով կը կատարուի և մեծատառ աճի շերտ յանձնարարութիւն աչկընդունուի , ըրչա՛յ բասերական ըրչա՛յ վաճառականական . Եղած յանձնարարութեանց գումարին կէտը կանխիկ չի վճարուածները նկատողութեան չեն առնուիր .